

E

Distr.
LIMITED

E/ESCWA/27/4(Part III)
6 March 2012
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

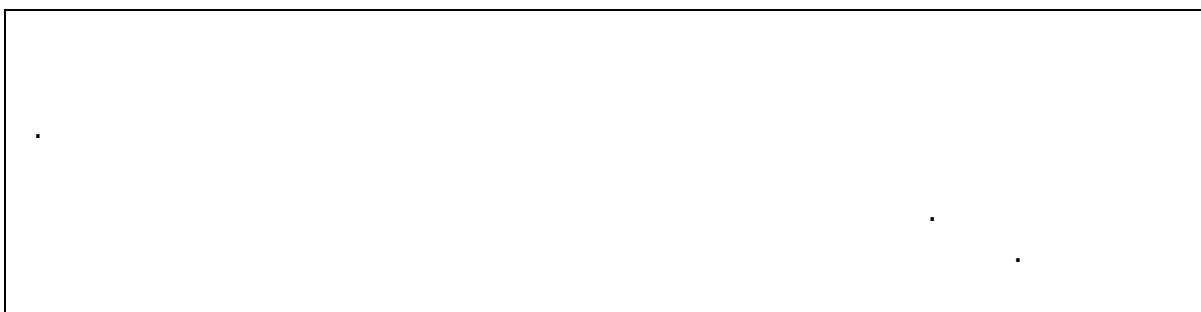


()

2012 / 10-7

() 5

:



-2-

3	4-1		-
4	14-5		-
8	25-15		-
14	35-26		-
19	43-36		-
22	52-44		-

-3-

-1

(1)

2.7

(2)

(3)

-2

(4) 2010 /

-3

Consultative Group to Assist the Poor and the World Bank Group, *Financial Access 2010: The State of Financial Inclusion Through the Crisis* (Washington D.C., World Bank, 2010). (1)

United Nations Advisors Group on Inclusive Financial Sectors, *Microcredit, Microfinance, Inclusive Finance: Building on Past Success* (New York, United Nations, 2008). (2)

United Nations Secretary-General's Special Advocate for Inclusive Finance for Development, *Annual Report to the Secretary-General 2010* (New York, United Nations, 2010). (3)

[.http://www.g20.utoronto.ca/2010/to-principles.html](http://www.g20.utoronto.ca/2010/to-principles.html) (4)

-4-

(5)

-4

-5

-6

: -1

)		)		1000		)		)		1 000		
(		(				(		(				
(¹ 2010	2009	2010	2009	(¹ 2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	
713	-	93	-	201	161	245	-	143	-	899	814	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	751 1		
632	-	30	-	73	23	354	-	44	-	191	157	

Douglas Pearce, *Policy Research Working Paper, Financial Inclusion in the Middle East and North Africa: Analysis and Roadmap Recommendations* (Washington D.C., World Bank, 2011). (5)

-5-

() 1

)		)				)		)				
(		(		1000		(		(		1 000		
(²⁰¹⁰)	2009	2010	2009	(²⁰¹⁰)	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	
8	-	-	-	50	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	47	66	413	-	-	-	44	61	1 043	-	
-	-	52	69	-	-	-	-	52	64	-	-	
242	-	93	99	520	-	333	347	338	328	1 372	1 310	
-	-	-	-	85	-	-	-	-	-	439	-	
8	-	-	-	47	-	-	-	-	-	-	-	
1 658	-	8	-	8	6	431	-	25	-	104	106	
544	-	54	78	175	63	341	347	108	151	828	597	
827	1 219	57	65	328	307	164	257	63	68	1 213	1 140	
270	275	41	53	272	247	72	94	44	49	804	744	

Consultative Group to Assist the Poor and the World Bank Group, *Financial Access 2009: Measuring Access to Financial Services around the World* (Washington D.C., World Bank, 2009) pp. 54-56 and *Financial Access 2010: The State of Financial Inclusion Through the Crisis* (Washington D.C., World Bank, 2010) pp. 56-60.

(-) :

1 000
/ ()
()

-7

-8

-6-

-9

(6)

-10

-11

(7)

MTN

Mobile Money

(8)

AsiaCell

(9)

65

Aslı Demirgüç-Kunt, Thorsten Beck, and Patrick Honohan, *Finance for All?: Policies and Pitfalls in Expanding Access* (Washington D.C., World Bank, 2008). (6)

17

(7)

3 700

403 000

.Douglas Pearce, *Financial Inclusion in the Middle East and North Africa*, p. 18 (8)

.Ibid., p. 17 (9)

-7-

-12

-13

(10)

.(2) 2009 2008

-2

2009	2008	2007	2006	
161 154	139 715	110 202	77 778	
2 175	2 175	2 175	2 175	
26 118	22 660	54 620	50 611	
55 266	38 084	24 597	15 234	
38 036	27 759	21 284	16 109	
1 130 746	990 145	1 093 539	751 529	
7 064	7 064	7 012	7 000	
41 268	34 982	34 062	33 934	
1 461 827	1 262 548	1 347 491	954 370	

Microfinance Information Exchange (MIX), Sanabel, and Consultative Group to Assist the Poor, *2009 Arab Microfinance Analysis & Benchmarking Report* (Washington D.C., MIX, 2010) pp. 2-5.

(-) :_____

-14

0.16

3.7

65.6

0.2

.(3)

(10)

Douglas Pearce, *Financial Inclusion in the Middle East and North Africa*.

-8-

-3

$f^{(i)}$	f	f			
()	()	()			
0.68	65.6	3.7	84.1	7	
0.04	7.2	0.18	31.4	2	
0.45	-	0.16	14.7	4	
-	-	1.68	43.2	8	
0.1	-	0.84	32.8	3	
0.24	5.8	1.69	55.7	14	
0.16	0.2	0.2	95.8	6	

Adapted from Douglas Pearce, *Financial Inclusion in the Middle East and North Africa: Analysis and Roadmap* : _____
Recommendations, Policy Research Working Paper 5610 (Washington D.C., World Bank, 2011) p. 9.

. (-) : _____

. () ()
 . ()

-

-15

(11)

(12)

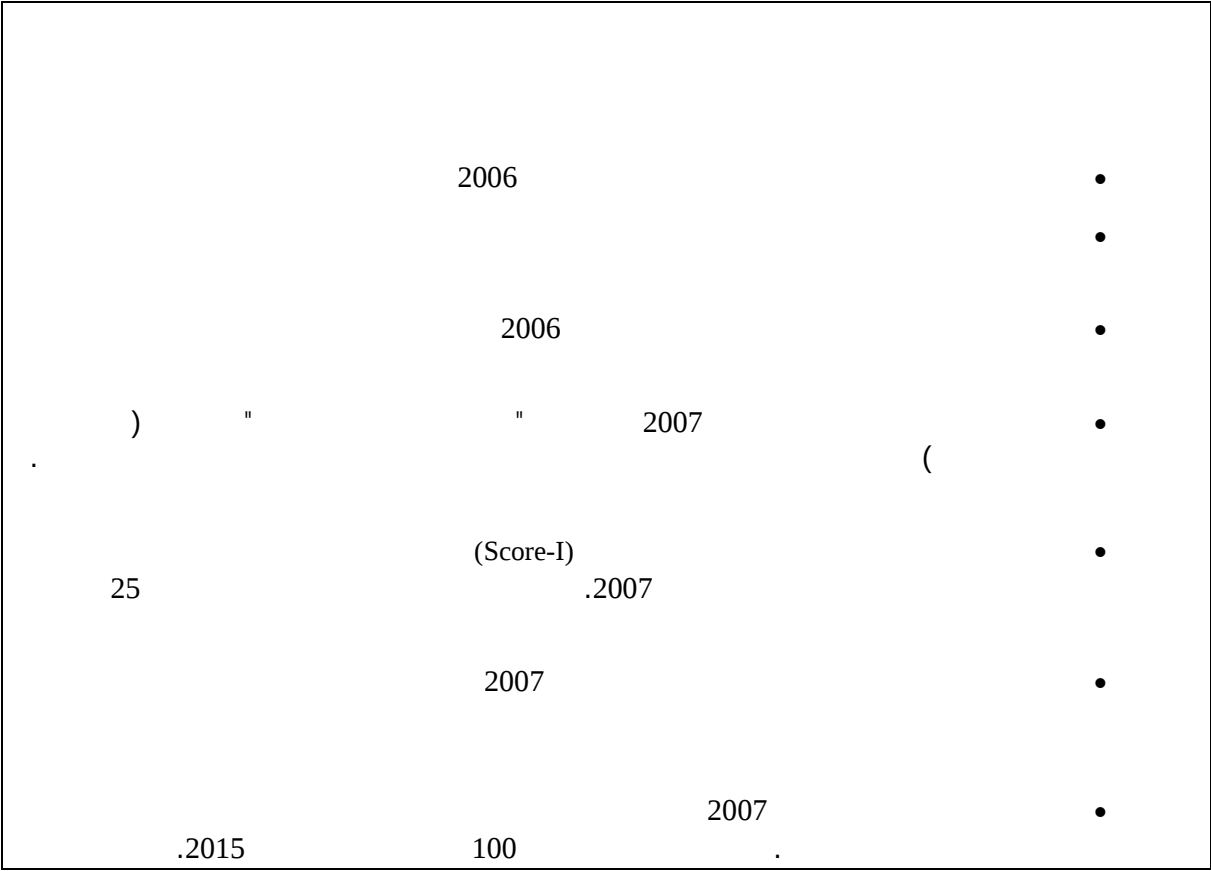
-16

10

Lois Stevenson, *Private Sector and Enterprise Development: Fostering Growth in the Middle East and North Africa* (11)
 (Ottawa, International Development Research Centre, 2010).

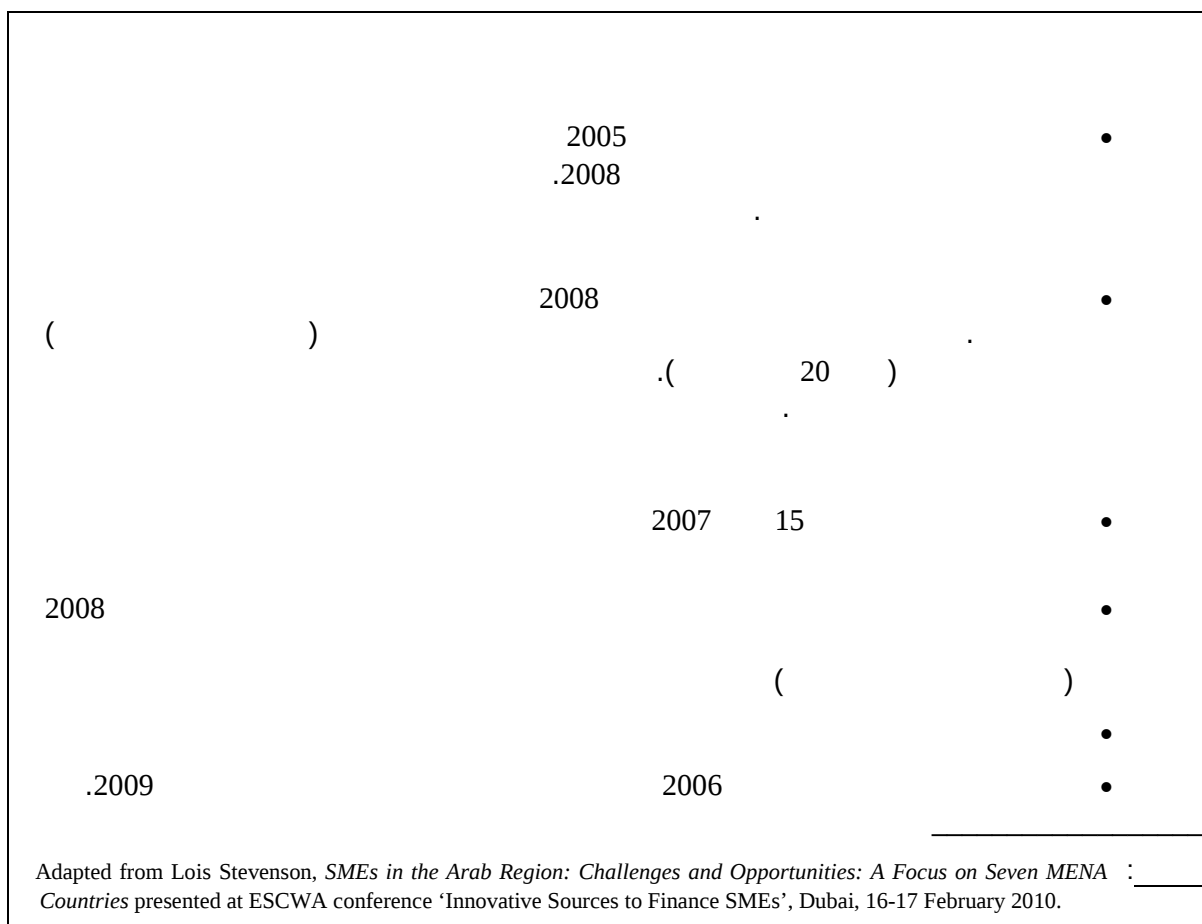
.International Finance Corporation (IFC), *The SME Banking Knowledge Guide* (Washington D.C., IFC, 2009) (12)

(13)

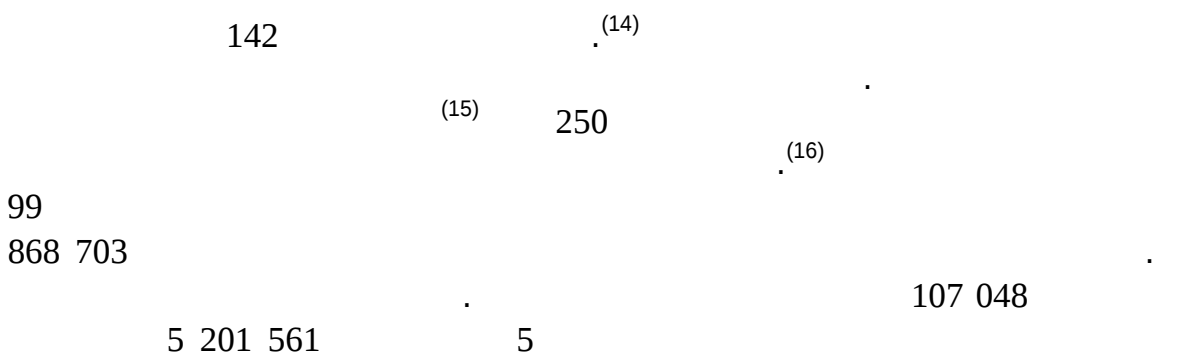


Steffan Hertog, *Benchmarking SME policies in the GCC: a survey of challenges and opportunities* (Brussels, (13) Eurochambres, 2010).

- 10 -



- 18



.Consultative Group to Assist the Poor and the World Bank Group, *Financial Access 2010* (14)

.IFC, *The SME Banking Knowledge Guide* (15)

(16)

.Hertog, *Benchmarking SME policies in the GCC* for different SME definitions :

(17)

(1 4)

6.29

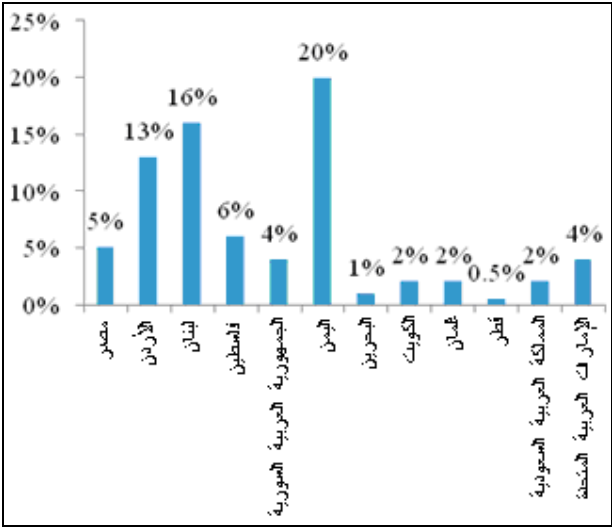
-4

-1

()

()

13
4
6
16
5
20
10.67
4
1
2
0.5
2
2
1.92
6.29



Roberto Rocha, Subika Farazi, Rania Khouri, and Douglas Pearce, *The Status of Bank Lending to SMEs in the Middle East and North Africa Region, Policy Research Working Paper 5607* (Washington D.C., World Bank, 2011).

-12-

Figure and table adapted from Roberto Rocha, Subika Farazi, Rania Khouri, and Douglas Pearce, *The Status of Bank Lending to SMEs in the Middle East and North Africa Region, Policy Research Working Paper 5607* (Washington D.C., World Bank, 2011) p. 20.

10.67

-20

2

22

16

(18)

2009

-5

/	(3)	()	/	()	(2)	(1)	
()	()	()	(2)	()	()	()	
19.99	17 991 113	3 596 320	13	27 664 000	91	30 400 000	
3.78	10 954 928	414 000	4	10 350 000	90	11 500 000	
..	..	32 519	6	541 975	95	570 500	
10.36	25 796 435	2 671 680	16	16 698 000	46	36 300 000	
3.39	68 446 684	2 322 000	5	46 440 000	60	77 400 000	
4.69	1 943 943	91 170	20	455 850	33	1 381 363	
†8.44	125 133 103	9 127 688	†10.67	102 149 825	†69.17	157 551 863	
3.32	214 173 185	7 120 800	4	178 020 000	69	258 000 000	
2.60	16 386 610	426 790	1	42 679 000	67	63 700 000	
1.64	22 595 850	370 620	2	18 531 000	71	26 100 000	
0.53	50 596 082	269 115	0.5	53 823 000	77	69 900 000	
1.45	94 196 600	1 368 000	2	68 400 000	60	114 000 000	
2.09	195 796 504	4 096 400	2	204 820 000	98	209 000 000	
†1.94	499 548 232	13 651 725	†1.92	566 273 000	†73.67	740 700 000	
†4.90	624 681 335	22 779 413	†6.29	668 422 825	†71.42	898 251 863	

.<http://www.bvdep.com/kr/BANKSCOPE.html>Bankscope, available at (1) : _____

Roberto Rocha, Subika Farazi, Rania Khouri, and Douglas Pearce, *Policy Research Working Paper, The Status of Bank Lending to SMEs in the Middle East and North Africa Region* (Washington D.C., World Bank, 2011) p. 31. (2)

.World Development Indicators, available at <http://data.worldbank.org/data-catalog/world-development-indicators> (3)

(..) : _____

x ()

Thorsten Beck, Asli Demirgüç-Kunt, and Maria Soledad Martinez Peria, *Bank Financing for SMEs around the World: Drivers, Obstacles, Business Models, and Lending Practices, Policy Research Working Paper 4785* (Washington D.C., World Bank, 2008). (18)

-13-

. / x ()
/ ()
†
-21
.(5)
-22
91 32 .
3.6 4.1 7.1
9.1 .
13.6
10.36 20
5
0.53
2 8.44

-23

6

-6

()			()			
26	14	60	..	1994		
-	10	90	..	2010		
6	-	94	10	2010		
-	100	-	12	2007		
-	-	100	40	2005		
-	62.5	37.5	50	1999		
10	90	-	52	1991		
-	50	50	57	2005		

-14-

Youssef Saadani, Zsofia Arvai, and Roberto Rocha, *Policy Research Working Paper, A Review of Credit Guarantee Schemes in the Middle East and North Africa Region* (Washington D.C., World Bank, 2011) p. 7.

(-) : _____

(..) : _____

-24

.(7)

-25

(19)

2009

-7

()			()	)			
10	37 700	1.4	0.07	16	41	245	()
5	10 000	..	0.01	8	33	964	
11.4	18 000	33	0.30	18	128	539	
14.6	117 000	10	0.90	292	292	1 169	
22	37 830	9	0.07	162	45	3 595	
13	95 000	3.2	0.03	69	18	504	()
13	52 588	11	0.23	94	93	1 169	

Adapted from Youssef Saadani, Zsofia Arvai, and Roberto Rocha, *Policy Research Working Paper, A Review of Credit Guarantee Schemes in the Middle East and North Africa Region* (Washington D.C., World Bank, 2011) p. 26.

(..) : _____

()

()

-

Youssef Saadani, Zsofia Arvai, and Roberto Rocha, *Policy Research Working Paper, A Review of Credit Guarantee Schemes in the Middle East and North Africa Region* (Washington D.C., World Bank, 2011). (19)

-15-

-26

1 330

. (20) 2010 2007

.(8)

-8

										:
				(*)					(*)	
99.7	2.2	26.9	41.2	200	100.0	1.1	27.4	50.9	252	/
97.5	-	31.6	44.8	199	98.9	-	28.8	41.4	252	/
66.8	0.6	16.2	22.8	167	95.5	0.6	18.0	23.4	194	/
99.1	1.5	23.0	28.6	159	91.2	0.1	19.3	22.7	174	/
98.5	0.9	23.8	67.5	158	99.6	8.8	21.2	70.9	173	/
15.0	-	1.7	0.9	149	7.8	-	1.0	0.7	194	(*)
40.6	0.1	4.7	3.4	172	41.0	-	6.3	4.8	197	(*)
82.8	98.6-	30.6	5.9	122	76.1	97.3-	25.2	9.0	154	
54.2	24.1-	10.0	3.1	164	69.3	32.7-	14.1	5.9	200	
51.3	85.3-	16.8	4.5	138	54.9	51.1-	13.6	5.7	160	
										:
				(*)					(*)	
96.2	0.4	22.8	42.2	309	99.7	3.0	23.9	53.3	569	/
99.6	0.3	24.8	52.6	309	97.0	0.3	24.0	44.4	569	/
84.9	2.1	15.3	26.2	293	153.4	1.7	17.9	32.2	450	/
84.9	0.1	19.6	33.7	281	98.3	0.1	23.0	34.4	282	/
99.9	12.8	20.8	62.3	281	99.7	3.4	22.8	56.7	280	/
2.9	-	0.5	0.6	276	9.4	-	0.9	0.8	426	(*)
22.7	-	2.5	2.3	294	48.3	0.2	3.1	2.5	452	(*)
76.6	65.4-	19.4	13.8	257	268.2	87.1-	26.8	12.8	378	
70.2	14.2-	8.7	7.8	289	78.1	53.8-	16.8	11.1	499	

Data are drawn from the Orbis Database <http://www.bvdinfo.com/Products/Company-Information/International/> (20) ORBIS.aspx and Zawya <http://www.zawya.com/>.

-16-

52.0	40.7-	14.0	11.1	261	109.2	79.3-	23.2	16.0	269	
------	-------	------	------	-----	-------	-------	------	------	-----	--

: _____

(-) : _____

(*)

-27

-28

-29

-30

()

.(10)

() (9)

-9

(3)	(2)	(1)	
9.21- (**)(1.558)	9.935- (**)(1.557)	9.84- (**)(1.564)	()
0.082- (*)(0.043)	0.051- (0.043)	0.055- (0.043)	()
4.704 (**)(1.946)	4.05 (**)(1.879)	- -	()

5.554 (***)(2.056)	4.764 (***)(1.837)	- -	()
0.167 (**)(0.077)	- -	- -	
0.055 (0.068)	- -	- -	()
0.13 (*)(0.072)	- -	- -	()

-18-

() 9

(3)	(2)	(1)	
0.873- (***) (0.196)	0.796- (***) (0.188)	0.582- (***) (0.152)	100
0.167- (0.102)	0.187- (*) (0.100)	0.18- (*) (0.099)	
5.922 (***) (1.520)	5.11 (***) (1.196)	3.544 (***) (1.032)	
19.242- (*) (11.645)	2.644- (9.789)	12.927 (*) (7.784)	
1 403	1 403	1 403	

(-) :

.0.1 (***) 0.5 (**) 1 (*) :

250 1 ()

.2010 ()

()

()

()

()

-10

:			:			:			
(3)	(2)	(1)	(3)	(2)	(1)	(3)	(2)	(1)	
0.006 (**)(0.002)	0.006 (**)(0.002)	0.006 (***) (0.002)	0.008 (***) (0.003)	0.009 (***) (0.003)	0.01 (***) (0.003)	0.013 (***) (0.003)	0.013 (***) (0.003)	0.013 (***) (0.003)	()
0.365 (***) (0.028)	0.366 (***) (0.028)	0.365 (***) (0.027)	0.031 (0.049)	0.039 (0.049)	0.012 (0.048)	0.468 (***) (0.034)	0.496 (***) (0.034)	0.47 (***) (0.032)	()
0.008 (***) (0.002)	0.007 (***) (0.002)	0.007 (***) (0.002)	0.01 (***) (0.005)	0.013 (***) (0.005)	0.013 (***) (0.005)	0.02 (***) (0.003)	0.021 (***) (0.003)	0.022 (***) (0.003)	()
0.183 (0.138)	0.264 (**)(0.125)		0.112 (0.254)	0.044 (0.238)		0.237 (0.178)	0.137 (0.166)		()
0.072 (0.162)	0.199 (0.132)		0.893 (**)(0.356)	0.567 (**)(0.247)		0.319 (0.216)	0.207 (0.172)		()
0.006 (0.007)			0.008- (0.013)			0.041 (***) (0.009)			()
0.009- (0.006)			0.025- (**)(0.011)			0.022- (***) (0.007)			()
0.006 (0.006)			0.003- (0.010)			0.012 (0.008)			()

() 10

:			:			:			
(3)	(2)	(1)	(3)	(2)	(1)	(3)	(2)	(1)	
0.007	0.002	0.018	0.013	0.019	0.013	0.045	0.029	0.014	100
(0.013)	(0.012)	(**)(0.009)	(0.023)	(0.021)	(0.016)	(***)(0.016)	(*)(0.015)	(0.009)	
0.027	0.021	0.024	0.048-	0.042-	0.039-	0.02	0.004	0.029	
(**)(0.012)	(*)(0.011)	(**)(0.011)	(**)(0.019)	(**)(0.017)	(**)(0.017)	(0.015)	(0.014)	(**)(0.012)	
0.061-	0.001	0.09-	0.196	0.031	0.079-	0.567-	0.22-		
(0.122)	(0.082)	(0.065)	(0.234)	(0.117)	(0.105)	(***)(0.152)	(**)(0.099)		
1.958	1.711	2.505	1.094	2.195	3.913	1.578	0.355	0.862-	
(**)(0.965)	(**)(0.738)	(***)(0.545)	(1.660)	(**)(1.044)	(***)(0.774)	(1.161)	(0.879)	(***)(0.332)	
806	806	806	573	573	573	1 379	1 379	1 379	

. (-) : _____
.0.1 (***) 0.5 (**) 1 (*) :

()
()
()
()
()
()
()

.2010

-31

10

-32

)

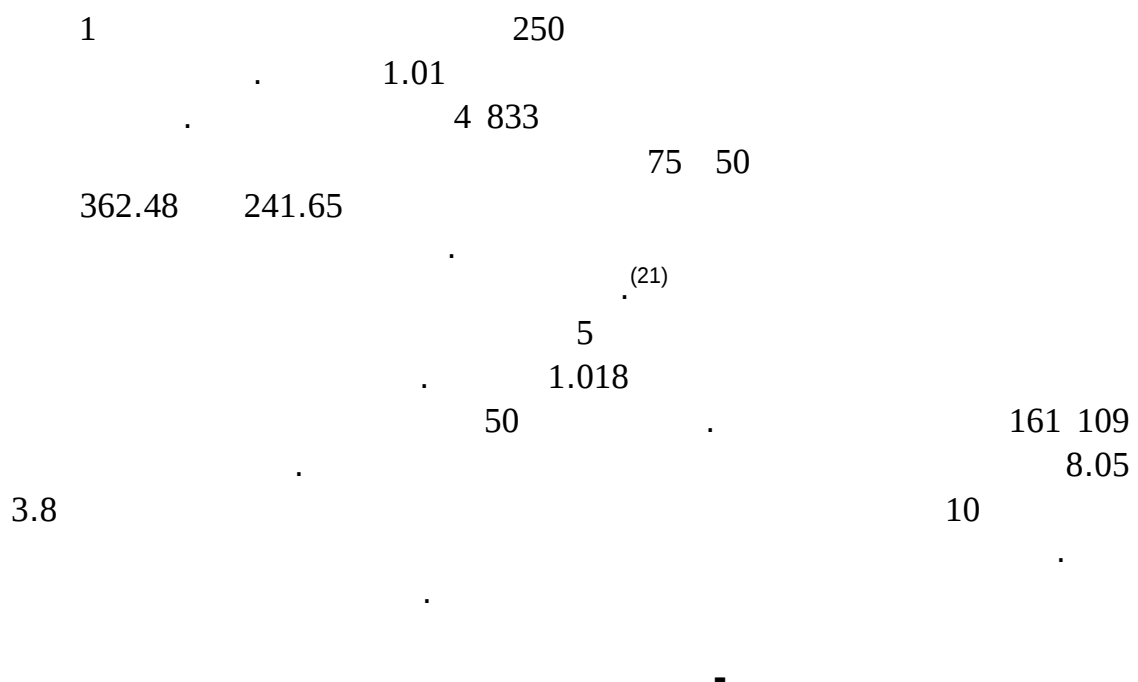
(

- 20 -

- 33

- 34

- 35



- 36

2010

457

1.021

(21)

1.478

- 37

(22)

- 38

- 39

.2005

(23)

2006

EMCREDIT

- 40

Roberto Rocha, Subika Farazi, Rania Khouri, and Douglas Pearce, *The Status of Bank Lending to SMEs in the Middle East and North Africa Region*. (22)

(23)

- 22 -

(24)

- 41

.(11)

- 42

- 43

-11

()	()	(=)	(=)	
()	()	(=6)	(=10)	
-	35.9	4	4	
-	29.6	4	4	
19.6	-	2	4	
0.1	-	2	3	
-	18	6	5	
8.4	17.7	5	4	
4.68	16.87	3.83	4	
-	-	0	3	
1.5	-	2	4	
8.7	-	5	3	
2.9	10.3	6	3	
5.6	-	3	0	
-	-	0	5	
2.2	-	2	1	
0.3	-	2	2	
2.65	1.29	2.50	2.63	
3.52	7.96	3.07	3.21	
3.7	14.6	8.9	5.3	
3.5	14.1	2.4	6.8	
4.6	36.2	10.6	4.4	
2.9	2	0.5	5.7	
1.5	6.9	1	5.2	

<http://databank.worldbank.org> : _____

(-) : _____

- 24 -

- 44

(25)

- 1

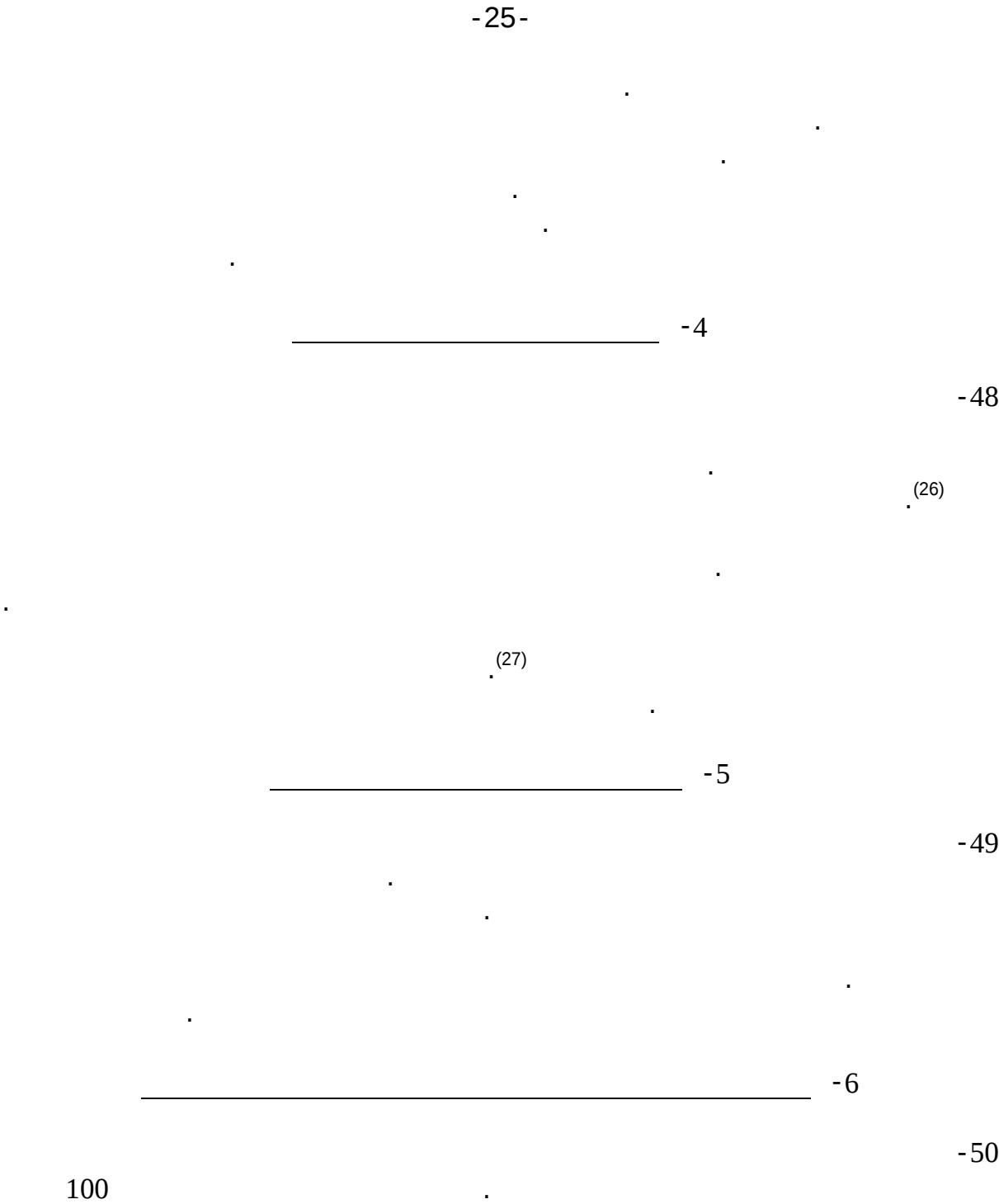
- 45

- 2

- 46

- 3

- 47



Rima Turk Ariss, "Competitive Behavior in Middle East and North Africa Banking Systems." *Quarterly Review of Economics and Finance*, May 2009. (26)

Rima Turk Ariss, "Competitive Conditions in Islamic and Conventional Banking: A Global Perspective". *Review of Financial Economics*, August 2010. (27)

- 26 -

. 24

(28)

- 7

- 51

- 8

- 52

(29)

.Lois Stevenson, *Private Sector and Enterprise Development* (28)

.“Middle East Bond Issuance to hit US\$30 billion by End of 2010”. *Middle East Economic Digest*, 5 November 2010 (29)

